



赴歐洲推展 「臺灣漢學資源中心」及「臺灣漢學講座」

曾淑賢 國家圖書館館長

林能山 國家圖書館知識服務組編輯

2018年5月6日至5月18日期間，由國家圖書館曾淑賢館長及林能山編輯隨行赴歐洲簽署第27個「臺灣漢學資源中心」，並舉辦「臺灣漢學講座」、出席盧比亞納大學之東亞資源圖書館開幕典禮，並藉此參訪北歐10個圖書館等相關事項。

一、於匈牙利科學院辦理「臺灣漢學講座」

5月8日國家圖書館漢學研究中心與匈牙利科學院（Hungarian Academy of Sciences）合作，舉辦今年首場「臺灣漢學講座（Taiwan Lectures on Chinese Studies）」。邀請中央研究院臺灣史研究所吳叡人教授，主講「依違於帝國之間：臺灣民主及國家認同的形成（Caught between Empires: Democracy and Nation-state Formation in Taiwan）」。本次講座由匈牙利科學院圖書館館長István Monok博士主持，本館曾淑賢館長出席致詞，我駐匈牙利代表處張雲屏代表亦全程參與此一盛會。

本次講座中，吳叡人教授以其長期研究臺灣民主政治歷程的經驗，向匈牙利聽眾介紹臺灣複雜而多變的歷史進程，以及在不斷變換的政治環境下，臺灣人民如何走過殖民統治，專制政

治，並迎來今日百花齊放的多元民主社會。然而，吳教授也指出，臺灣在做為新興民主政體表率此一光明的表象之下，臺灣的民主政治在站穩腳跟之際，實際上卻因為國際政治現實而顯得飽受威脅。在面對民主及憲政危機的時刻，臺灣人民將如何反應，將是值得觀察及深思之處。吳教授在演講中更多次聯結雙邊面臨強權威脅的發展史、以及民主轉型等相似性，相當引起聽眾的迴響與共鳴。



吳叡人教授（右）演講風采（2018年5月8日）

二、與斯洛維尼亞盧比亞納大學合作 辦理「臺灣漢學講座」

5月10日本館與斯洛維尼亞盧比亞納大學（University of Ljubljana）合作，假該校舉辦今

【館務報導】



赴歐洲推展「臺灣漢學資源中心」及「臺灣漢學講座」

【館務報導】

年第二場「臺灣漢學講座」。邀請國立臺灣大學哲學系李賢中教授，主講「從思想單位研究先秦儒、墨哲學（Study on Pre-Qin Confucianism and Mohism from the Perspective of Thought Units）」。

李賢中教授在本次講座中向斯洛維尼亞的聽眾介紹「思想單位」及其在研究中國哲學上的運用。李教授透過簡報，向聽眾分析「思想單位」內的結構，並將此一結構區分為情境構作、情境處理及情境融合三個層面。演講的第二階段則以研究案例說明「思想單位」的研究方法。李教授以中國儒家、墨家思想為例，考察人性、倫理方面的議題，並說明孟子「性善」與荀子「性惡」思想以及孔子、墨子「仁愛」與「兼愛」思想間的異同與關聯性，並嘗試在更為宏大的「思想單位」中，提出中國儒、墨兩家思想整合之可能性。

演講後有不少聽眾提問，就演講內容以及透過「思想單位」使傳統中國哲學思想系統化重構的方法，與李賢中有相當熱烈的交流。本中心並於現場發送「外籍學人來臺研究漢學獎助」、「臺灣獎助金」等宣傳摺頁，藉以鼓勵更多優秀的外籍學者申請來臺研究，進一步提升臺灣研究的量能。



李賢中教授演講吸引不少聽眾提問與交流（2018年5月10日）

三、出席盧比亞納大學「東亞資源圖書館」開幕典禮

10日下午曾館長受邀前往斯洛維尼亞盧比亞納大學出席東亞資源圖書館（East Asia Resource Library）開幕典禮，該校校長及多位學院院長發表開幕致詞外，亦有多國大使出席盛會，而我國駐奧地利代表處亦指派教育組盧雲賓組長到場共襄盛舉，主辦單位特別安排音樂以及舞蹈藝術表演，為開幕典禮增添隆重與歡樂的氛圍。

東亞資源圖書館由中國首都圖書館（中國圖書資源中心）、日本基金會（日本圖書資源中心）、韓國基金會（韓國圖書資源中心）及本館（臺灣漢學資源中心）所組成。各個中心皆提供其本國發行相關之圖書與數位資源，對該校師生之學術研究及教學有巨大的貢獻。例如本館於去年設立臺灣漢學資源中心時，除提供千餘冊臺灣出版品外，亦提供國內數位資料庫供其研究或教學使用，往後也將持續提供相關圖書和電子資源。

當日開幕儀式，日本大使、中國大使、韓國大使皆親臨現場參與此一學術界盛事，其他大使館亦指派代表出席盛會，開幕致詞及現場其他受邀出席之眾多貴賓使整個開幕儀式莊嚴隆重，而本館曾館長亦親自出席見證、並祝福盧比亞納大學東亞研究開拓新局面。



曾淑賢館長（左1）受邀擔任盧比亞納大學出席東亞資源圖書館開幕貴賓（2018年5月10日）



四、簽署「臺灣漢學資源中心」合作協議

國家圖書館曾淑賢館長於5月16日下午與北歐亞洲研究中心（Nordic Institute of Asian Studies, NIAS）主任Geir Helgesen以及丹麥哥本哈根大學跨文化與區域研究學院（Cross-cultural and Regional Studies）院長Ingolf Thuesen三方共同簽署「臺灣漢學資源中心」合作協議，並舉行中心揭牌啟用典禮，這是國圖在北歐、也是在丹麥設立的第一個「臺灣漢學資源中心」，也是在海外設立第27個「臺灣漢學資源中心」。

丹麥哥本哈根大學成立於1479年，是北歐歷史最悠久的大學之一，亦是丹麥最大的教育和研究機構，擁有豐富的亞洲研究以及漢學研究相關的豐富館藏。1968年，在北歐部長理事會（The Nordic Council of Ministers）的支持下，北歐亞研中心正式成立，於2005年，根據丹麥大學法，北歐亞研中心成為獨立的學術機構，設於哥本哈根大學政治學系，其最重要的使命在於關注現代亞洲的文化與社會變革並推動亞洲的政治、經濟和商業事務的跨領域研究。

北歐亞研中心與哥本哈根大學社會科學院圖書館長期密切合作，目前擁有北歐最大的現代亞洲書籍、期刊和電子資源，也是北歐學者進行亞洲研究的最重要據點之一。國圖於此設立「臺灣漢學資源中心」，提供臺灣出版的中英文書籍以及數位電子資料庫，未來也會合辦臺灣漢學講座、展覽等各項之學術合作活動，對於推廣臺灣及漢學研究，以及與北歐重要大學及研究機構之合作，將帶來非常深遠及正面的影響。

此次於北歐丹麥設立「臺灣漢學資源中心」，將提供包含哥本哈根大學、北歐亞研中心

在內的北歐亞研中心理事會25個會員機構的研究者很重要的學術資源，也將有助於提升臺灣與北歐各學術機構之間的交流與合作。



國家圖書館、北歐亞洲研究中心以及丹麥哥本哈根大學跨文化與區域研究學院三方共同簽署「臺灣漢學資源中心」合作協議（2018年5月16日）

五、圖書館參訪與交流

2018年5月12日曾館長參訪芬蘭國家圖書館、赫爾辛基大學圖書館、赫爾辛基市立圖書館之Library 10 以及Töölö分館。

芬蘭國家圖書館於1640年成立，屬於皇家學院，1827年後皇家學院遷到赫爾辛基，獨立附設於赫爾辛基大學。其任務為儲存與保存國家的文字遺產，歷經瑞典、俄國統治，以及芬蘭獨立，一直都是法定的寄存圖書館，擁有豐富的國家收藏，以及瑞典、俄國出版品典藏。其後國家圖書館與大學圖書館分立，赫爾辛基大學圖書館擁有全新館設，而國家圖書館留在古老建築之所在原址。自2006年起，國家圖書館開始典藏芬蘭公部門網站之代表性取樣，以及其他線上資料。另外赫爾辛基大學設有美國資訊資源中心（American Resource Center, ARC），圖書由美國大使館提供，人員由美國大使館雇用，具有相當之規模且擁有獨立空間。



赴歐洲推展「臺灣漢學資源中心」及「臺灣漢學講座」



曾淑賢館長與芬蘭國圖館員Mika Koistinen交流期刊、報紙數位化相關經驗（2018年5月12日）



赫爾辛基大學圖書自動還書系統（2018年5月12日）

Töölö圖書館自1899年開館至今，已於整個市立圖書館體系內，佔有圖書館發展中的翹楚地位，在市立圖書館體系中是第一個擁有音樂部門的分館。現在，用戶可以借用電子書閱讀器及戶外遊戲等。館內讀者可以使用免費的無線網路、將VHS錄音錄製到DVD上、在Playstation上玩遊戲、在回收處交易書籍或參加眾多活動中的任何活動。最新服務是Pocket Book Tower，每月提供10冊的芬蘭語和5冊瑞典語和英語書籍。



Töölö圖書館的兒童閱覽室（2018年5月12日）

【館務報導】

當日下午曾館長參訪芬蘭赫爾辛基市立圖書館之Library 10，接著前往兩年前整修完畢之另一分館Töölö圖書館參觀。

赫爾辛基市立圖書館創立於1860年，自1876年後由市政府接管，是芬蘭最大的公共圖書館系統，也是公共圖書館群的核心。該館旨在提供每個人基本的公民服務，提供讀者取用文化與資訊資源；並以互動的方式來發展讀者服務，以協助他們積極參與社會、享受生活。赫爾辛基市圖轄下計有37間圖書館（包含3個兒童圖書館）、2個行動圖書館、10個機構圖書館、1個報紙閱覽室、到府服務、資訊服務站以及一個數位圖書館網站；館員超過500名，館藏總計超過190萬件（冊），111種不同語言。

Library 10 於2005年開館，具備音樂、數位與科技的特性，服務市中心的讀者，能吸引相關廠商參與其活動之圖書館。對赫爾辛基而言，Library 10提供民眾親近、創新及展示文化的據點。當天曾館長參訪時，有3D廠商參與圖書館為親子舉辦的虛擬影像活動、也有在圖書館的Maker Space為親子舉辦的錄音及IC板的體驗活動，討論、教學、互動聲音不斷，整個圖書館為親子之間帶來知識與科技的交流與體驗。

為籌建「國家圖書館南部分館暨聯合典藏中心」汲取經驗，2018年5月14日曾淑賢館長參訪芬蘭國家典藏圖書館（National Repository Library），並與館長Johanna Vesterinen會談。芬蘭國家典藏圖書館成立於1989年，為芬



3D廠商在Library 10舉辦體驗活動吸引民眾參與（2018年5月12日）

蘭境內所有圖書館提供最經濟的圖書資料儲存方法，提供全國每個圖書館將其罕用的紙本資料予以典藏（近期亦收到為數不少之唱片、CD與DVD）空間，並透過全國性館際互借系統、電子掃描期刊、中央儲存設施以節約成本。

芬蘭國家典藏圖書館扮演國內圖書館網絡的重要交流中心，借閱服務亦延伸至海外，其設立的最終目標不是保存書籍，而是提供國內及國外讀者使用館藏資料，包括書籍、期刊、論文在內的各領域與各語言（超過1百種）書籍，亦典藏點字書籍，主要語言為英語（37%）、德語和荷蘭文。

一旦資料送存至國家典藏館後，資產立刻轉移至國家典藏館，若資料有重複、或日後嚴重損毀，國家典藏館有權銷毀。

典藏館提供的服務一律免費，隸屬於教育與文化部，從圖書館運送寄存資料的運費、文獻傳遞、典藏館的人事與環境等維運費用，皆由典藏館負責，因此與各圖書館之間保有互信與互助的基礎，例如典藏館經常收到圖書館主動送存缺期的期刊，每年也會為全國圖書館員舉辦相關活動，幫助館員了解典藏館如何運作等，以利雙邊合作順利推廣，目前館藏量已達2百萬冊。

典藏館提供線上送存表單填寫，以確認所送存之資料符合館藏目標，例如典藏館有的資料，就不接受他館送存。表單也可確認運輸公司到館收書的時間等，館員收到表單回覆後，啟動送存機制。

典藏館原則上不服務個人（因此沒有開館服務讀者的服務），反之只服務圖書館，例如讀者有資料需求，可透過其最近之圖書館提出調閱申請，典藏館再將資料提供給該圖書館。雖然典藏罕用資料，但去年的借閱次數達10萬2千次。

典藏館收到每件資料，都必須比對書目資料是否正確、是否有缺漏，再進行編目工作，全館共有10名編目人員，但不同部門間經常視情況而相互支援，以利讀者最快速獲取資料。

北歐瑞典及挪威也有典藏館，挪威典藏館隸屬於國家圖書館，瑞典典藏館是由約6所大學聯合運作，只有芬蘭國家典藏館是直接隸屬於教育與文化部，且設有委員會決定運作方針，委員由教育與文化部指派。典藏館運作至今，出現是否與國家圖書館合併之討論，但目前仍維持獨立營運之方式。



本館曾館長與芬蘭國家典藏圖書館館長Johanna Vesterinen進行交流會談（2018年5月14日）



赴歐洲推展「臺灣漢學資源中心」及「臺灣漢學講座」

【館務報導】

5月15日曾館長參訪丹麥Elsinore公共圖書館（Elsinore Culture Yard）、哥本哈根市立圖書館總館、哥本哈根大學人文學院圖書館以及跨文化區域研究學系圖書館。

首先前往參訪Elsinore公共圖書館，由館長 Søren Mørk Petersen親自接待，導覽說明該圖書館設定了六大項服務目標，包括：1.共同發展：結合當地居民之意願與需求。2.學習：優質化讀者資訊與知識取得之管道。3.社區與公民：藉由相關活動使公民及民主更加活耀。4.在地認同：圖書館所有活動、服務、規劃及敘事（narratives）皆呼應在地歷史及公民。5.文學與敘事：文學與敘事為圖書館之核心。6.觀光業：將館員視野導向世界，為觀光客創造資訊及體驗。



曾館長與SØREN MØRK PETERSEN館長進行交流會談

接著來到成立於19世紀後期的哥本哈根市立圖書館（Copenhagen Main Library），也是丹麥最大的公共圖書館組織，包括總圖書館與19個分館、一個流動圖書館及對監獄、醫院、療養院的特殊服務。該館副館長Sanne Caft介紹哥本哈根市立圖書館以「從獲取知識到創造知識」為策略發展圖書館服務為核心價值，持續不斷嘗試新的服務方式，以期增加讀者對圖書館資源的使用，每月根據最新的借閱數據調整讀者服務政策，例

如於館內設立無數之圖書展示區，追蹤展示書籍之借閱次數，再評估展示區之政策對於提升圖書館借閱次數之成效，目前數據顯示，此一政策有效提升8%之借閱次數。

最後曾館長參訪哥本哈根大學人文學院圖書館與跨文化區域研究學院圖書館。位於丹麥首都的哥本哈根大學創立於1479年，是丹麥歷史最悠久的大學，當天先由該校人文學院圖書館館長 Hans Kristian Mikkelsen接待及導覽，參訪該館之密集書庫（以12度恆溫保存其藏書）及一般書庫（以19度恆溫保存其藏書），接著前往跨文化區域研究學院圖書館參訪，由該館Soren Ingolf館長陪同，特別參觀了本館在該校設置的「臺灣漢學資源中心」，此中心於次日（5月16日）簽約啟用，係國圖在海外設立的第27個「臺灣漢學資源中心」。

六、結語

2012年開始推展「臺灣漢學資源中心」建置案，至2018年5月已分別橫跨歐洲、美洲、大洋洲及亞洲共19個國家成功設置27個「臺灣漢學資源中心」。此行於北歐丹麥成功設立「臺灣漢學資源中心」、舉辦臺灣漢學講座、出席合作夥伴之資源中心開幕典禮、並參訪許多北歐圖書館及國家典藏館，具體提升臺灣在世界文化體系的能見度與影響力。

參考文獻

1.The Elsinore Culture Yard圖書館相關簡介，參考其官方網頁、紙本簡介及導覽人員介紹摘要。檢索日期：2018年4月。檢自<https://kuto.dk/english/>。

2.芬蘭國家典藏圖書館相關簡介，參考其官



方網頁、紙本簡介及導覽人員介紹摘要。檢索日期: 2017年4月。檢自<http://www.varastokirjasto.fi/blog/2013/01/25/welcome/>。

3.丹麥哥本哈根大學圖書館相關簡介，參考其官方網頁、紙本簡介、導覽人員介紹摘要。檢索日期: 2017年4月。檢自<http://www.kb.dk/en/kub>。

4.丹麥皇家圖書館相關簡介，參考其官方網頁、紙本簡介及導覽人員介紹摘要。檢索日期: 2017年4月。檢自<http://www.kb.dk/en/dia/index.html>。

5.丹麥哥本哈根市立圖書館相關簡介，參考其官方網頁、紙本簡介及導覽人員介紹摘要。檢索日期，2017年4月。檢自<https://bibliotek.kk.dk/temaer/copenhagen-libraries-english>。

6.芬蘭Library 10 圖書館相關簡介，參考其

官方網頁、紙本簡介、導覽人員介紹摘要。檢索日期，2017年4月。檢自<http://www.helmet.fi/library10>。

7.芬蘭Töölö圖書館相關簡介，參考其官方網頁、紙本簡介、導覽人員介紹摘要。檢索日期，2017年4月。檢自<https://www.hel.fi/helsinki/en/administration/participate/contact/search-address/toimipistekuvaus?id=8149>。

8.芬蘭國家圖書館 相關簡介，參考其官方網頁、紙本簡介、導覽人員介紹摘要。檢索日期，2017年4月。檢自<https://www.kansalliskirjasto.fi/en>。

9.芬蘭赫爾辛基大學圖書館相關簡介，參考其官方網頁、紙本簡介、導覽人員介紹摘要。檢索日期，2017年4月。檢自<http://www.helsinki.fi/kirjasto/en/home/>。

